

**Zmluva o poskytnutí finančnej podpory na mobilitu zamestnancov  
v programe Erasmus+  
„Kľúčová akcia 2 – Strategické partnerstvá v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy“**

Číslo zmluvy: NERA-T-01-EGER-2022

**Uzavretá medzi:**

Názov inštitúcie : Akadémia umení v Banskej Bystrici

Adresa: Kollárova 22, 974 01 Banská Bystrica

IČO : 310 949 70

IBAN účtu:

Ďalej len „**inštitúcia**“ ktorú zastupuje: prof. MgA. Ing. Michal Murin, ArtD. – rektor AU BB

na jednej strane, a účastník získavajúci finančnú podporu z fondov EÚ

Meno a priezvisko zamestnanca: doc. Mgr. Klaudia Račic Derner, ArtD.

Dátum narodenia:

Štátna príslušnosť:

Adresa trvalého pobytu:

Fakulta/katedra: Fakulta múzických umení AU BB / Katedra vokálnej interpretácie

Telefónne číslo:

E-mail: klaudia.racic@aku.sk

IBAN účtu na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

ďalej len „**účastník**“ na strane druhej, sa dohodli na nižšie uvedených osobitných podmienkach a prílohe, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

Príloha I            Program mobility

**OSOBITNÉ PODMIENKY**

Podmienky stanovené v Osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohe.

**ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY**

---

- 1.1 Inštitúcia poskytne podporu účastníkovi v zmysle článku 3.5 na realizáciu mobility za účelom účasti na vzdelávacích/vyučovacích a školiacich aktivitách v rámci riešenia projektu s názvom A new era of digital platforms in music e-ducation (ďalej len „NERA“) v rámci programu Erasmus+ KA2 Strategické partnerstvá, číslo zmluvy 2020-1-HU01-KA226-HE-09394.
- 1.2 Účastník súhlasí s finančnou podporou vo výške stanovenej v článku 3.5 a zaväzuje sa realizovať mobilitu v súlade s touto zmluvou a programom uvedeným v prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma zmluvnými stranami. Musia byť dohodnuté písomne, podpísane oboma zmluvnými stranami a riadne zverejnené.

## ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

---

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán a účinnosť deň nasledujúci po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
- 2.2 Celková dĺžka mobility je 5 dní, Dni 17. 10. 2022 a 21. 10. 2022 sú dňami určenými na cestu a ubytovanie/odubytovanie. Tri dni od 18. 10. 2022 do 20. 10. 2022 sa považujú za dni aktivity, v rámci ktorých sa uskutočnia aktivity v zmysle prílohy I. v prijímajúcej inštitúcii Eszterházy Károly Catholic University, Eger, Maďarsko. Za všetkých 5 dní prináleží účastníkovi finančná podpora v zmysle článku 3.
- 2.3 Deň 17. 10. 2022 je deň, kedy musí účastník mobility pricestovať (ubytovať sa) do Egru. Deň 21. 10. 2022 je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát fyzicky prítomný v Egri (odubytovať sa). Vyššie uvedené dni musia byť uvedené na potvrdení o ubytovaní vystavenom ubytovacím zariadením na meno účastníka. Účastník sa môže ubytovať aj v iných dňoch za dodržania pravidiel uvedených v odseku 2.4 a 2.5.
- 2.4 Ak mobilita trvá dlhšie ako je uvedené v odseku 2.2, nevzniká účastníkovi nárok na finančnú podporu za dni navyše.
- 2.5 Ak mobilita trvá kratšie ako je uvedené v odseku 2.2, finančná podpora sa alikvotne kráti a účastník je povinný vrátiť vyčíslenú výšku na účet inštitúcie najneskôr do 3 pracovných dní po doručení vyúčtovania.

## ČLÁNOK 3 – FINANČNÝ PRÍSPEVOK

---

- 3.1 Výška finančnej podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel a vo výške stanovených v projekte NERA číslo 2020-1-HU01-KA226-HE-09394.
- 3.2 Účastníkovi je pridelená finančná podpora z prostriedkov EÚ na 5 dní fyzickej mobility v zmysle trvania dohodnutom v článku 2.2.
- 3.3 Organizácia poskytne účastníkovi finančnú podporu na cestovné náklady vo výške **0 EUR**. Cestovné hradené na základe inej zmluvy (NERA-TPM-02-EGER-2022).
- 3.4 Organizácia poskytne účastníkovi individuálnu podporu **530 EUR**. Výška individuálnej podpory je **106 EUR** na deň vynásobením počtu dní mobility stanovených v článku 2.2.
- 3.5 Celková výška podpory (530 EUR) sa vypočítava ako súčet finančných prostriedkov z článku 3.3 a 3.4.
- 3.6 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie rovnakých nákladov a realizáciu rovnakých aktivít už financovaných z iných zdrojov (predovšetkým Európskej únie).
- 3.7 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 3.6, finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmu, ktorý účastník dostáva za prácu mimo svojej výučby/odbornej prípravy, pokiaľ realizuje aktivity uvedené v Prílohe I.
- 3.8 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak neplní podmienky zmluvy alebo ďalšie pravidlá špecifikované zmluvou (predovšetkým článkom 2.5).

## ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

---

- 4.1 Do 5 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami a najneskôr do začiatku mobility, bude účastníkovi mobility poskytnutá platba na jeho účet v zmysle v článku 3.5.
- 4.2 Účastník je povinný do 5 kalendárnych dní od návratu z mobility predložiť dôkazy o skutočnom uskutočnení mobility formou vyúčtovania pracovnej cesty predložením cestovných lístkov, dokladov o ubytovaní a certifikátu o účasti na nadnárodnej vzdelávacej/vyučovacej a školiacej aktivite. Doklady o cestovnom je možné nahradiť čestným vyhlásením pokiaľ účastník cestuje

s inými účastníkmi spoločným autom. Certifikát o účasti musí byť vystavený prijímajúcou organizáciou na meno účastníka, určený účel aktivity, ako aj dátum začiatku a ukončenia aktivity.

## ČLÁNOK 5 – POISTENIE

---

- 5.1 Účastník je povinný pred odchodom na mobilitu uzavrieť poistenie, pokrývajúce celú dobu trvania mobility minimálne v rozsahu, ktoré kryje nasledovné oblasti:
- Poistenie liečebných nákladov a/alebo zdravotné poistenie
  - Poistenie za škodu spôsobenú prijímajúcej organizácii
  - Úrazové poistenie
- 5.2 Za poistenie je zodpovedný účastník mobility a náklady na poistenie si hradí účastník z finančného príspevku.

## ČLÁNOK 6 – ZÁVEREČNÁ SPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

---

- 6.1 Účastník je povinný vyplniť a podať správu účastníka najneskôr do 5 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie. Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodať správu, môže inštitúcia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie finančnej podpory.

## ČLÁNOK 7 – OCHRANA ÚDAJOV

---

- 7.1 Prijemca poskytne účastníkom príslušné vyhlásenie o ochrane osobných údajov na účely spracovania ich osobných údajov pred ich vložením do elektronických systémov riadenia projektov mobility v rámci programu Erasmus+.  
<https://erasmus-plus.ec.europa.eu/erasmus-and-data-protection/privacy-statement-mobility-tool>
- 7.2 Všetky osobné údaje uložené v IT nástrojoch programu Erasmus+, sa musia spracovať v súlade s Nariadením č. 45/20014. Tieto údaje musia byť spracovávané inštitúciou výhradne na účely vykonávania, riadenia a monitorovania vykonávania Zmluvy o poskytnutí grantu na projekt v rámci programu ERASMUS+ Strategické partnerstvá, č. 2020-1-HU01-KA226-HE-09394 alebo za účelom ochrany finančných záujmov EÚ, vrátane kontrol, auditov a hodnotenia v súlade s článkom II.27, bez toho, aby bola dotknutá možnosť postúpenia týchto údajov orgánom zodpovedným za monitorovanie alebo kontrolu pri uplatňovaní právneho poriadku vzťahujúceho sa na zmluvu.
- 7.3 Inštitúcia ako prevádzkovateľ, ktorý spracúva osobné údaje účastníka (ďalej aj „dotknutá osoba“), je povinný poskytnúť informácie v zmysle článku 13 ods. 1 a 2 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679. Získané osobné údaje sú spracovávané za účelom komplexného zabezpečenia a organizácie zahraničných mobilit študentov a zamestnancov vysokých škôl v rámci medzinárodných programov vzdelávania, vrátane plnenia/uplatňovania vzájomných povinností a práv vyplývajúcich zo zmluvných vzťahov, ich dodatkov, za účelom spracovania účtovných dokladov súvisiacich so zúčtovaním finančného príspevku na zahraničnú mobilitu poskytnutého v zmysle tejto zmluvy a v zmysle Nariadenia EPaR č. 1288/2013/ES, ktorým sa zriaďuje Erasmus+.
- 7.4 Prijemcami osobných údajov sú oprávnené osoby na inštitúcii, účastník, organizácia/inštitúcia v zahraničí, ktorá je prijímajúcou stranou/ cieľom mobility, Národná agentúra SAAIC, Európska komisia v Bruseli (príjem dát cez online nástroj EU).

## ČLÁNOK 8 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

---

- 8.1 Zmluva o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 8.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

### PODPISY

Za účastníka

Za organizáciu

.....

.....

V Banskej Bystrici, .....

V Banskej Bystrici, .....

## **Príloha I**

### **ČASOVÝ HARMONOGRAM Learnin / teaching / training activities**

**Eszterházy Károly Catholic University, Eger, Maďarsko**  
**18. 10. – 20. 10. 2022**

#### **Utorok 18.10.2022**

14:00 - 17:00 Prehliadka univerzity, nácvik na koncerty

18:30 Spoločná večera

#### **Streda 19.10.2022**

9:30 - 12:00 Nácvik na koncerty

16:00 Koncert č. 1

18:30 Spoločná večera

#### **Štvrtok 20.10.2022**

9:30 - 12:00 Skúška na koncert

12:30 Spoločný obed

16:00 Koncert č. 2